

WIRELESS SUPERVISED PHOTOELECTRIC SMOKE DETECTOR



MODEL: WL T33S

INSTALLATION INSTRUCTIONS

WIRELESS SUPERVISED PHOTOELECTRIC SMOKE DETECTOR

Model: WL T33S

INSTALLATION INSTRUCTIONS

GENERAL DESCRIPTION

RISCO Group's smoke detector is single station, photoelectric smoke detector with a built-in supervised wireless transmitter.

When sufficient smoke is detected, or the test feature is operated, the detector will sound its alarm horn and the transmitter will send an ALARM message. The Alarm output in the receiver will remain activated until the alarm condition clears.

The smoke alarm base lock discourages unauthorized removal of the smoke alarm by requiring a screwdriver to remove the alarm from the base.

The smoke alarm provides the following signals to the control panel:

- ◆ Alarm
- ◆ Alarm restore
- ◆ Low battery
- ◆ Tamper
- ◆ Supervision



WARNINGS:

This smoke detector is designed for use in a single residential unit only, which means that it should be used inside a single family home or apartment. It is not meant to be used in lobbies, hallways, basements, or another apartment in multi-family buildings, unless there are already working detectors in each family unit. Smoke detectors, placed in common areas outside of the individual living unit, such as on porches or in hallways, may not provide early warning to residents. In multi-family buildings, each family living unit should set up its own detectors.

This detector is not to be used in non-residential buildings. Warehouses, industrial or commercial buildings, and special purpose non-residential buildings require special fire detection and alarm systems. This detector alone is not a suitable substitute for complete fire detection systems for places where many people live or work, such as hotels or motels. The same is true of dormitories, hospitals; nursing homes or group homes of any kind, even if they were once single - family homes. Please refer NFPA 101, the Life Safety Code, NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D, and 72E for smoke detector requirements for fire protection in buildings not defined as "households".

SELECTING A LOCATION

Smoke detectors should be installed in accordance with the NFPA Standard 74 (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02169). For complete coverage in residential units, smoke detectors should be installed in all rooms, halls, storage areas, basements, and attics in each family living unit. Minimum coverage is one detector on each floor and one in each sleeping area and attics in each family living unit. Minimum coverage is one detector on each floor and one in each sleeping area.

- ◆ Install a smoke detector in the hallway outside every separate bedroom area, as shown in Figure 1. Two detectors are required in homes with two bedroom areas, as shown in Figure 2.
- ◆ Install a smoke detector on every floor of a multi-floor home or apartment, as shown in Figure 3.
- ◆ Install a minimum of two detectors in any household.
- ◆ Install a smoke detector inside every bedroom.
- ◆ Install smoke detectors at both ends of a bedroom hallway if the hallway is more than 40 feet (12 meters) long.
- ◆ Install a smoke detector inside every room where one sleeps with the door partly or completely closed, since smoke could be blocked by the closed door and a hallway alarm may not wake up the sleeper if the door is closed.
- ◆ Install basement detectors at the bottom of the basement stairwell.
- ◆ Install second-floor detectors at the top of the first-to-second floor stairwell.
- ◆ Be sure no door or other obstruction blocks the path of smoke to the detector.
- ◆ Install additional detectors in your living room, dining room, family room, attic, utility and storage rooms.
- ◆ Install smoke detectors as close to the center of the ceiling as possible. If this is not practical, put the detector on the ceiling, no closer than 4 inches (10 cm) from any wall or corner, as shown in Figure 4.

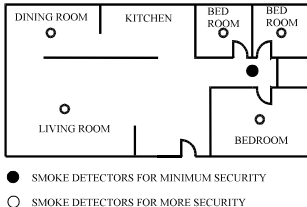


Figure 1: Locations for placing smoke detectors for single residence with only one sleeping area

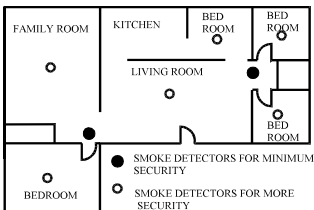


Figure 2: Locations for placing smoke detectors for single-floor residence with more than one sleeping area

- ◆ If ceiling mounting is not possible and wall mounting is permitted by your local and state codes, put wall-mounted detectors between 4 and 6 inches (10 ~ 15 cm) from the ceiling, also see Figure 4.
- ◆ If some of your rooms have sloped, peaked, or gabled ceilings, try to mount detectors 3 feet (0.9 meter) measured horizontally from the highest point of the ceiling as shown in Figure 5.

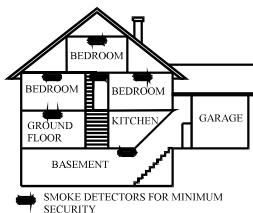


Figure 3: Location for placing smoke detectors for a multi-floor residence

CAUTION:

(As required by the California State Fire Marshall)

"Early warning fire detection is best achieved by the installation of fire detection equipment in all rooms and areas of the household as follows: (1) A smoke detector installed in each separate sleeping area (in the vicinity, but outside of the bedrooms), and (2) Heat or smoke detectors in the living rooms, dining rooms, bedrooms, kitchens, hallways, attics, furnace rooms, closets, utility and, storage rooms, basements and attached garages."

For your information, NFPA Standard 74, Section 2-4 reads as follows:

"2-4.1.1 Smoke detectors shall be installed outside of each separate sleeping area in the immediate vicinity of the bedrooms and on each additional story of the family living unit including basements and excluding crawl spaces and unfinished attics.

The provisions of 2-4.1.1 represent the minimum number of detectors required by this standard. It is recommended that the householder consider the use of additional smoke detectors for increased protection for those areas separated by a door from the areas protected by the required smoke detectors under 2-4.1.1 above. The recommended additional areas are living room, dining room, bedroom(s), kitchen, attic (finished or unfinished), furnace rooms, utility room, basement, integral or attached garage, and hallways not included in 2-4.1.1 above. However, the use of additional detectors remains the option of the householder." We recommend complete coverage and use of additional smoke detectors.

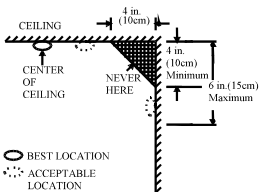


Figure 4: Recommended best and acceptable locations to mount smoke detectors

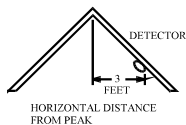


Figure 5: Recommended location to mount smoke detectors in rooms with sloped, gabled, or peaked ceiling

Where to Install Your Smoke Detectors in Mobile Homes and RVs

Mobile homes and RVs built after about 1978 were designed and insulated to be energy-efficient. In mobile homes and RVs built after 1978, smoke detectors should be installed as described above. Older mobile homes and RVs may have little or no insulation compared to current standards. Outside walls and roofs are often made of non-insulated metal, which can transfer thermal energy flow from outdoors. This makes the air right next to them hotter or colder than the rest of the inside air. These layers of hotter or colder air can keep smoke from reaching a smoke detector. Thereby, install smoke detectors in such units only on inside walls. Place them between 4 and 6 inches (10 ~ 15 cm) from the ceiling. If you are not sure how much insulation is in your mobile home or RV, then install the detector on an inside wall. If the walls or ceiling are unusually hot or cold, then install the detector on an inside wall. Install one detector as close to the sleeping area as possible for minimum security, or install one detector in each room for security. Before you install any detector, please read the following section on “Where not to install your smoke detectors”.

Where Not to Install Your Smoke Detectors

False alarms occur when smoke detectors are installed where they will not work properly. To avoid false alarms, do not install smoke detectors in the following situations:

- ◆ Combustion particles are by-products of something burning. Do not install smoke detectors in or near areas where combustion particles are present, such as kitchens with few windows or poor ventilation, garages where there may be vehicle exhaust, near furnaces, hot water heaters and space heaters.
- ◆ Do not install smoke detectors less than 6 meters (20 feet) away from places where combustion particles are normally present, like kitchens. If a 20-foot distance is not possible, e.g. in a mobile home, try to install the detector as far away from the combustion particles as possible, preferably on the wall. To prevent false alarms, provide good ventilation in such places.



IMPORTANT:

Never try to avoid false alarms by disabling the detector.

- ◆ Do not mount smoke detectors in the path of fresh air intake. The flow of fresh air in and out can drive smoke away from the smoke detector; thus reducing its efficiency. Figure 6 indicates the correct and incorrect locations concerning this problem.
- ◆ Near paint thinner fumes.
- ◆ In close proximity to an automobile exhaust pipe; this will damage the detector.
- ◆ In damp or very humid areas or near bathrooms with showers. Moisture in humid air can enter the sensing chamber, then turns into droplets upon cooling, which can cause false alarms. Install smoke detectors at least 3 meters (10 feet) away from bathrooms.

- ◆ In very cold or very hot areas, including unheated buildings or outdoor rooms. If the temperature goes above or below the operating range of smoke detector, it will not work properly. The temperature range for your smoke detector is 4°C to 38°C (40°F to 100°F).
- ◆ In very dusty or dirty areas, dirt and dust can build up on the detector's sensing chamber, to make it overly sensitive.
- ◆ Additionally, dust or dirt can block openings to the sensing chamber and keep the detector from sensing smoke.
- ◆ Near fresh air vents or very drafty areas like air conditioners, heaters or fans. Fresh air vents and drafts can drive smoke away from smoke detectors.
- ◆ Dead air spaces are often at the top of a peaked roof, or in the corners between ceilings and walls. Dead air may prevent smoke from reaching a detector. See Figures 8 and 9 for recommended mounting locations.
- ◆ In insect-infested areas. If insects enter a detector's sensing chamber, they may cause a false alarm. Where bugs are a problem, get rid of them before putting up a detector.
- ◆ Near fluorescent lights, electrical "noise" from fluorescent lights may cause false alarms. Install smoke detectors at least 1.5 meters (5 feet) from such lights.

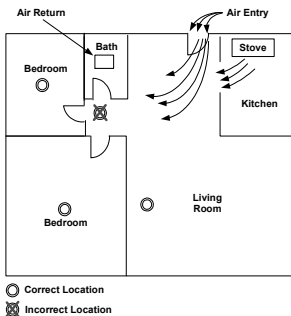


Figure 6: Recommended Smoke Detector Locations

INSTALLATION

The smoke detector is to be mounted on the ceiling or on the wall, if necessary. Since the smoke detector is a single-station type, it cannot be linked to other detectors.



WARNING:

Do not connect the smoke detectors to any other alarm or auxiliary device. Connecting anything else to this detector will prevent it from working properly.

Read the “Where To Install Your Smoke Detector” and “Where Not To Install Your Smoke Detectors” sections in this Manual before installing. To install the detector, perform the following steps (see *Figure 7*).

- ◆ Select the installation location.
- ◆ Remove locking pin securing the mounting bracket to the unit (see *Figure 7*).
- ◆ Remove the mounting bracket from the unit by rotating it counterclockwise.
- ◆ Use the bracket as a template for marking the mounting holes
- ◆ Using an appropriate drill, drill two holes at the marks and insert anchors.
- ◆ Using screws (supplied) attach the bracket to the wall as in *Figure 7*.
- ◆ Open the batteries compartment cover (see *Figure 8*).
- ◆ Observing proper polarity, insert a 2xCR123 3V Lithium batteries (supplied) into the batteries compartment and close the compartment cover.
- ◆ Write message is sent automatically, 10 seconds after placing the batteries, or by pressing the detector's tamper for a period of 3 seconds.
- ◆ Line up the side slot of the bracket and the detector. Push the detector onto the mounting bracket and turn it clockwise to fit it into place.
Insert the locking pin in order to secure the mounting bracket to the detector (see *figure 7*).
- ◆ Pull the detector outward to make sure it is securely attached to the mounting bracket.

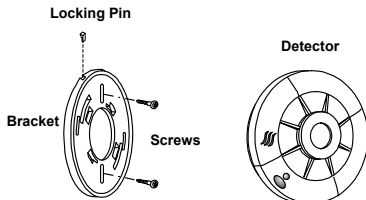


Figure 7: Smoke Detector Installation

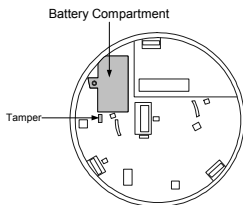


Figure 8: Batteries Compartment/Tamper

WARNING:

This detector is not suitable for installation in a hazardous location, as defined in the national electrical code. Do not use detector in an outlet controlled by a wall switch.

RED INDICATOR

When the red LED indicator (see *Figure 9*) flashes once in 30 seconds, it indicates the detector is under normal operation. When the red LED flashes very frequently and an audible alarm sounds simultaneously, it indicates that the detector senses smoke.



NOTE:

The red LED behaves according to one of the following set modes:

Mode 1: The red LED indicator will not reset automatically at the end of an alarm event. This means that after the smoke chamber is cleared, the audible alarm will stop automatically, but the red LED indicator will continue to flash, until it is manually restored by the user. To restore – press the test button for 2-3 seconds, the LED will stop flashing.

Mode 2 (Default): The red LED will reset automatically at the end of an alarm event.

The user can check to which mode the detector is defined and switch between modes.

- To check the mode, press the Test button. The red LED will light up. If the red LED lights up continuously the detector is in Mode 1. If the red LED is blinking the detector is in Mode 2.
- To switch from one mode to another, press the Test button for 8 seconds. The buzzer will sound and the red LED will change its behavior either from a continuous light to a blinking light or from a blinking light to a continuous light.

TESTING YOUR SMOKE DETECTOR

To be sure that detector is working correctly test the detector weekly by performing the following procedure: Use your finger to firmly press the test button. If the detector is functioning correctly, the alarm horn sounds. To stop the alarm horn, press the test button again. If the detector fails to test properly, have it repaired or replaced immediately. If the alarm horn begins to beep once every 35 seconds, it means that the detector's batteries are weak. Replace the batteries immediately. Keep fresh batteries on hand for this purpose.



NOTE:

Cooking smoke or a dusty furnace (sometimes called "friendly fires") can cause the alarm to sound. If this happens, open a window or fan the air to remove the smoke or dust. The alarm will turn off as soon as the air is completely clear. Do not disconnect the batteries from the detector. This will cancel your protection from fire.

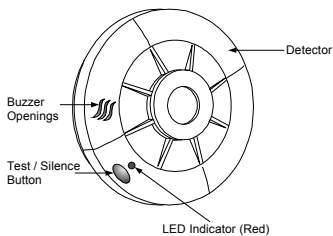


Figure 9: Smoke Detector Cover

TAKING CARE OF YOUR SMOKE DETECTOR

To keep your detector in good working condition, you must test the detector weekly, according to the "Testing Your Smoke Detector" section.

CLEANING THE SMOKE DETECTOR

Clean the housing with a dry or damp cloth to remove dust and dirt. If necessary, open the smoke chamber and clean the interior of the detector.

1. Remove the detector from the detector base.
2. Remove the batteries.
3. Using a flat screwdriver release the smoke detector cover.
4. Using a flat screwdriver lift the smoke chamber housing slightly.
5. Use a fine paintbrush to remove dirt from the chamber.
6. After cleaning, close the smoke chamber, fix the housing and remount the detector on the ceiling.

DO NOT FORGET TO REPLACE THE BATTERIES!

BATTERY REPLACEMENT

Replace the detector batteries once a year or immediately when the low battery "beep" signal sounds once every 35 seconds. The low-battery "beep" should last at least 30 days before the batteries die out completely.



NOTE:

If false alarms keep coming from the detector, you should check whether the detector's location is adequate. Refer to section "WHERE TO INSTALL SMOKE DETECTORS." Have your detector moved if it is not located properly. Clean the detector as described above.

WARNING! LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS

Wireless smoke alarms are very reliable, but may not work under all conditions. No fire alarm provides total protection of life or property. Smoke alarms are not a substitute for life insurance.

Smoke alarms require a source of power to work.

This smoke alarm will not operate and the alarm will not sound if batteries are dead or not installed properly.

Smoke alarms may not be heard. A sound sleeper or someone who has taken drugs or alcohol may not awaken if the alarm is installed outside a bedroom. Closed or partially closed doors and distance can block sound. This alarm is not designed for the hearing impaired.

Smoke alarms may not always activate and provide warning early enough. Smoke alarms only activate when enough smoke reaches the alarm. If a fire starts in a chimney, wall, roof, on the other side of closed doors, or on a different level of the property enough smoke may not reach the alarm for it to alarm.

Smoke alarms are a significant help in reducing loss, injury and even death.

However, no matter how good a detection device is, nothing works perfectly under every circumstance and we must warn you that you cannot expect a smoke alarm to ensure that you will never suffer any damage or injury.

Specifications

Voltage:	6 volt
Typical Average Standby Current:	0.010mA
Typical Test Current:	55mA
Typical Alarm Current:	55mA
Peak Trouble Pulse Current:	4.73mA
Peak Pulse Current:	0.074mA
Battery Life:	At least 1 year under normal conditions with Lithium Batteries
Battery Type:	2xCR123 3V Lithium battery
Low Battery Threshold:	5.2 Volt
Low Battery Beep rate:	One beep every 30 seconds
Low Battery Life:	At least 30 days from warning signal
Operating Temperature:	-10°C to 40°C (14°F - 104°F)
Operating Humidity:	10% to 85% RH, no condensation or icing
Color:	White
Dimensions:	Diameter: 148 mm (5.83") Height: 53 mm (2")
Alarm Sound Level:	Exceeds 85dB at 3m (10 feet)
Transmitter Characteristics:	
Nominal Center Frequency	RWT33S86800A and 74015 : 868.65 MHz RWT33S43300A: 433.92 MHz
Supervision Time	15 min. for 868.65 MHz / 65 min. for 433.92 MHz

In order to continue improving the product, RISCO Group reserves the right to change specifications and/or designs without prior notice.

RIVELATORE FOTOELETTRICO DI FUMO SUPERVISIONATO

Modello: WL T33S

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

DESCRIZIONE GENERALE

Il rivelatore di fumo è un sensore fotoelettrico alimentato a batteria che integra un trasmettitore radio supervisionato.

Quando il rivelatore rileva fumo a sufficienza o quando viene premuto il pulsante di test, il sensore attiva il suo cicalino interno e il trasmettitore trasmette un messaggio di ALLARME. L'uscita d'allarme del ricevitore resterà attiva fino a quando la condizione d'allarme non viene ripristinata e il rivelatore non rileva più fumo.

La base auto-bloccante del sensore scoraggia tentativi non autorizzati di rimuovere il rivelatore poichè è necessario un cacciavite per effettuare questa operazione.

Il rivelatore di fumo segnala i seguenti eventi:

- ◆ Allarme
- ◆ Ripristino allarme
- ◆ Basso livello batteria
- ◆ Tamper
- ◆ Supervisione

SCelta DELLA POSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE

La scelta del posizionamento del sensore è molto importante per la corretta rilevazione del fumo. Questa apparecchiatura dovrebbe essere installata in conformità agli Standard vigenti relativi ai sistemi di rilevazione incendio. Consultare l'esempio della Figura 1.

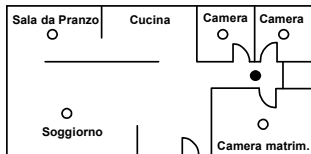


IMPORTANTE:

La regolamentazione riguardante i sistemi di rilevazione incendio varia da Paese a Paese. Per maggiori informazioni contattare le Autorità locali.

Quelle che seguono sono alcune regole generali per il posizionamento dei rivelatori di fumo.

- ◆ Posizionare i rivelatori di fumo con supporto da soffitto al centro della stanza da proteggere o su di un lato della stanza ma non più vicino di 10 cm dalla parete, come mostrato in Figura 2.
- ◆ Posizionare i rivelatori con supporto a parete a 10 - 15 cm di distanza dal soffitto, come mostrato in Figura 2.
- ◆ Posizionare i rivelatori in un ambiente che abbia le seguenti caratteristiche:
 - Temperatura compresa tra 4°C e 38°C
 - Umidità compresa tra 0 e 95% senza condensa
- ◆ Posizionare l'unità lontano da condizionatori, ventilatori, o altre apparecchiature che potrebbero interferire con l'ingresso del fumo all'interno della camera di rilevazione del rivelatore.
- ◆ Montare i rivelatori di fumo su superfici fisse permanentemente.
- ◆ Posizionare i rivelatori lontano da grandi oggetti metallici, computer, apparecchi televisivi che potrebbero interferire con la parte trasmittente dell'unità.
- ◆ Se ci sono locali con soffitti particolarmente inclinati, posizionare il rivelatore a 90 cm calcolati orizzontalmente dal punto più alto del soffitto, come mostrato in Figura 3.



- Sensori di Fumo per una minima protezione
- Sensori di Fumo aggiuntivi per una maggiore protezione

Figura 1: Posizionamento dei rivelatori di fumo

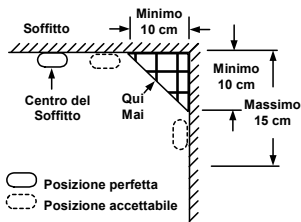


Figura 2: Posizione perfetta e accettabile di installazione dei rivelatori di fumo

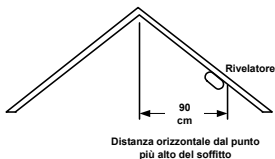


Figura 3: Posizione consigliata di installazione dei rivelatori di fumo nei locali con soffitti particolarmente inclinati

DOVE NON INSTALLARE I RIVELATORI DI FUMO

I falsi allarmi possono avvenire se i rivelatori vengono installati dove non funzionerebbero correttamente. Per evitare i falsi allarmi, non installare i rivelatori di fumo nelle seguenti situazioni:

- ◆ Non installare i rivelatori di fumo all'interno o vicino ad aree dove sono presenti particelle di combustione, come cucine senza finestre o scarsa ventilazione, autorimesse dove ci possono essere fumi di scarico di veicoli, vicino a fornaci, caldaie e locali con un'elevata temperatura.
- ◆ Non installare i rivelatori a meno di 6 metri da posti dove sono normalmente presenti particelle di combustione, come per esempio le cucine. Se non è possibile mantenere una distanza di 6 metri, per evitare falsi allarmi, provvedere ad effettuare una buona ventilazione all'interno di questi locali.
- ◆ In prossimità di fumi di scarico di automobili; questo danneggerà il rivelatore.
- ◆ Vicino a vapori di solventi.
- ◆ In locali molto sporchi o polverosi, la sporcizia e la polvere possono depositarsi sulla camera di rilevazione del rivelatore e renderlo eccessivamente sensibile.
- ◆ Inoltre, la sporcizia e la polvere possono ostruire le fessure di rilevazione della camera del rivelatore e impedire che il rivelatore rilevi il fumo.
- ◆ In aree infestate da insetti. Se gli insetti si introducono nella camera di rilevazione del rivelatore, possono causare falsi allarmi. Quando gli insetti possono essere un problema, disinfestare l'area prima di installare i rivelatori.
- ◆ Vicino a luci fluorescenti, il rumore elettrico delle luci fluorescenti può causare falsi allarmi. Installare i rivelatori di fumo ad almeno 1,5 metri da queste luci.



IMPORTANTE:

Non provare ad evitare i falsi allarmi escludendo il rivelatore.

INSTALLAZIONE DEL RIVELATORE

Il rivelatore di fumo può essere installato a soffitto o a parete, se necessario.



ATTENZIONE:

Non collegare i rivelatori di fumo a nessun altro rivelatore o dispositivo ausiliario. Collegando altri dispositivi a questo rivelatore verrà impedito il suo corretto funzionamento.

Per installare il rivelatore, eseguire le seguenti fasi (vedi *Figure 4*):

- ◆ Scegliere il luogo di installazione.
- ◆ Rimuovere la linguetta di blocco posta su un lato della base di montaggio dell'unità (vedi *Figura 6*).
- ◆ Rimuovere la base di montaggio dall'unità ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Utilizzare la base come dima per segnare i punti di fissaggio.
- ◆ Utilizzando un trapano appropriato, effettuare due fori nei punti marcati e inserire i tasselli.
- ◆ Utilizzando le viti (fornite) avvitare la base alla parete, come in *Figura 4*.
- ◆ Aprire il vano porta-batteria (vedi *Figura 5*).
- ◆ Inserire 2 batterie al litio da 3 Volt tipo CR123 (fornite) nel vano porta-batteria prestando attenzione alla polarità, poi chiudere il coperchio del vano.
- ◆ Il messaggio di "Trasmissione Indirizzo" (WRITE) viene trasmesso automaticamente dall'unità, 10 secondi dopo aver inserito le batterie, o premendo il tamper del rivelatore per almeno 3 secondi.
- ◆ Allineare la fessura sul bordo della base di montaggio con la fessura situata sul rivelatore. Spingere il rivelatore verso la base e girare in senso orario per fissarlo alla base. Inserire la linguetta di blocco in modo da serrare la base di montaggio al rivelatore (vedi *Figura 4*).
- ◆ Tirare il rivelatore verso il basso per assicurarsi che sia agganciato saldamente alla base.

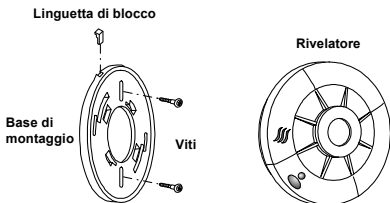


Figura 4: Installazione del Rivelatore di Fumo

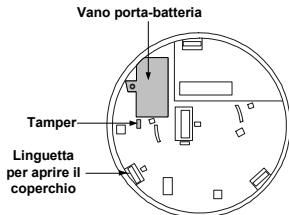


Figure 5. Tamper/Vano porta-batteria

IMPORTANTE:

il rivelatore non può essere agganciato alla base di supporto se la batteria non è stata installata.

ATTENZIONE:

Questo rivelatore deve essere installato in conformità agli Standard vigenti relativi ai sistemi di rilevazione incendio.

INDICATORE ROSSO

Quando l'indicatore LED rosso (vedi Figura 6) lampeggia una volta ogni 30 secondi, indica che il rivelatore è in condizione di funzionamento normale. Quando il LED rosso lampeggia molto frequentemente e simultaneamente il cicalino interno del rivelatore emette un tono acustico, indica che il rivelatore sta rilevando fumo.



NOTA:

Il comportamento del LED rosso segue uno dei modi seguenti:

Modo 1: Il LED rosso non si ripristinerà automaticamente alla fine dell'evento di allarme. Questo significa che dopo che la camera di rilevazione fumo si è svuotata, la segnalazione acustica si fermerà automaticamente ma il LED rosso continuerà a lampeggiare fino al ripristino manuale da parte dell'utente. Per ripristinare manualmente premere il pulsante di test per 2-3 secondi e il LED smetterà di lampeggiare.

Modo 2 (Default): Il LED rosso si ripristinerà automaticamente alla fine dell'evento di allarme.

L'utente può verificare quale modo di funzionamento è stato configurato e modificarlo.

- Per verificare il modo impostato premere il pulsante di test. Il LED rosso si illuminerà. Se il LED resta acceso stabilmente il modo è il numero 1. Se invece il LED lampeggia, il modo impostato è il modo 2.
- Per commutare tra un modo di funzionamento ed un altro premere il pulsante di test per 8 secondi. Il buzzer dell'unità emetterà un tono acustico e il LED modificherà il suo funzionamento da continuamente acceso a lampeggiante o viceversa.

TEST FUNZIONALE DEL RIVELATORE DI FUMO

Per assicurarsi che il rivelatore di fumo stia funzionando correttamente testare settimanalmente il sensore effettuando la seguente procedura: tenere premuto con un dito il tasto di test. Se il rivelatore sta funzionando correttamente, il cicalino interno del rivelatore emetterà dei brevi toni acustici fin quando non viene rilasciato il tasto di test. Se invece il rivelatore non emette nessun tono acustico, significa che deve essere immediatamente riparato o sostituito. Se il cicalino interno del rivelatore emette un tono acustico ogni 35 secondi, significa che le batterie del rivelatore sono scariche. Sostituire immediatamente le batterie. Si consiglia di tenere di scorta batterie cariche da sostituire all'occorrenza.



NOTA:

Il fumo di cottura o di griglia può causare una condizione di allarme. Se questo accade, aprire una finestra o ventilare il locale. L'allarme si taciterà non appena l'aria sarà completamente pulita. Non scollegare la batteria dal rivelatore. Questa operazione disabilita la protezione antincendio del locale protetto dal rivelatore.

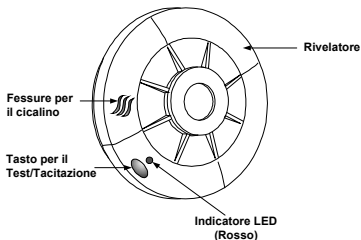


Figura 6: Coperchio del Rivelatore di Fumo

MANUTENZIONE DEL RIVELATORE DI FUMO

Per mantenere il rivelatore in buone condizioni di funzionamento, dovrebbe essere testato settimanalmente. Consultare la sezione "Test funzionale del rivelatore di fumo".

PULIZIA DEL RIVELATORE DI FUMO

Pulire il contenitore con un panno asciutto per rimuovere polvere e sporcizia. Se necessario, aprire la camera di rilevazione fumo e pulire anche l'interno.

1. Rimuovere il rivelatore dalla base.
2. Rimuovere le batterie.
3. Usare un cacciavite a testa piatta e sollevare con attenzione il contenitore della camera di rilevazione fumo.
4. Usare un pennello sottile/aria compressa per rimuovere la sporcizia dalla camera di rilevazione fumo.
5. Terminata la pulizia chiudere la camera di rilevazione fumo, fissare il contenitore e rimontare il rivelatore sulla base.

NON DIMENTICARE DI RIMETTERE LE BATTERIE NELL'UNITÀ!

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Sostituire le batterie del rivelatore una volta l'anno o immediatamente quando il cicalino interno del rivelatore emette un tono acustico ogni 35 secondi. Il tono acustico di batterie scariche avverte almeno 30 giorni prima che le batterie si scarichino completamente.

**NOTA:**

Se il rivelatore rileva frequentemente falsi allarmi, si deve controllare se la posizione di installazione del rivelatore è appropriata. Fare riferimento alle sezioni "Scelta della posizione per l'installazione" e "Dove non installare i rivelatori di fumo". Spostare il rivelatore se non è stato posizionato correttamente.

AVVERTENZA! LIMITAZIONI DEI SYSTEMI DI RILEVAZIONE FUMO

I sistemi radio di rilevazione fumo sono molto affidabili, ma tuttavia non possono essere utilizzati in tutte le condizioni. Nessuno di questi sistemi garantisce una totale protezione della propria vita o della propria casa. I sistemi di rilevazione fumo non sono una sostituzione ad un'assicurazione sulla vita e sulla casa.

I sistemi di rilevazione fumo richiedono una sorgente di alimentazione per poter funzionare. Questo rivelatore di fumo non funziona e non genera condizioni di allarme se la batteria è scarica o non è stata installata correttamente.

I sistemi di rilevazione fumo possono non essere sentiti. Una persona che dorme profondamente o qualcuno che ha assunto droghe o ha abusato di bevande alcoliche potrebbe non svegliarsi se l'allarme è installato fuori da una camera da letto. Porte chiuse o parzialmente chiuse possono bloccare il suono d'allarme.

I sistemi di rilevazione fumo si attivano solo quando c'è sufficiente fumo per raggiungere la soglia di allarme. Se un incendio ha inizio in un camino, su un tetto o su un piano differente della casa, una quantità di fumo sufficiente potrebbe non raggiungere tempestivamente il rivelatore per generare una condizione di allarme.

I sistemi di rilevazione fumo sono un'importante aiuto per ridurre danni, infortuni e anche morte. Comunque, per quanto sia efficiente il dispositivo di rilevazione, nessun sistema di rilevazione fumo può funzionare perfettamente in tutte le circostanze e non ci si può aspettare che un sistema di rilevazione fumo assicuri di non subire mai nessun danno o infortunio.

Specifiche Tecniche

Alimentazione:	6 Volt
Assorbimento di Corrente a Riposo:	0,010mA
Assorbimento di Corrente in Test:	55mA
Assorbimento di Corrente in Allarme:	55mA
Autonomia Batteria:	Almeno 1 anno con batterie al litio e in condizioni normali di funzionamento
Tipo Batteria:	2 batterie al litio da 3 Volt CR123A
Soglia Batteria Scarica:	5,2 Volt
Segnale di Batteria Scarica:	1 tono ogni 35 secondi
Autonomia Batteria Scarica:	Almeno 30 giorni dal segnale di batteria scarica
Temperatura di Funzionamento:	Da -10°C a 40°C
Limiti Umidità per il Funzionamento:	Da 10% a 85% UR, senza condensa o ghiaccio
Colore:	Bianco
Dimensioni:	Diametro: 148 mm Altezza: 53 mm
Sensibilità di rilevazione:	1,87+/- 0,53% FT
Pressione acustica cicalino interno:	85dB a 3 metri

Caratteristiche della sezione trasmittente:

Frequenza Nominale:	RWT33S86800A: 74015: 868,65 MHz RWT33S43300A: 433,92 MHz
Trasmissione Supervisione:	Ogni 15 minuti in 868,65 MHz / ogni 65 minuti in 433,92 MHz

Al fine di migliorare continuamente il prodotto, RISCO Group si riserva il diritto di modificare caratteristiche e/o prodotto senza l'obbligo di alcun preavviso.

DÉTECTEUR DE FUMÉE PHOTOÉLECTRIQUE SUPERVISÉ SANS FILS

Modèle: WL T33S

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le produit du Groupe RISCO est un détecteur de fumée photoélectrique entièrement autonome équipé d'un émetteur intégré supervisé sans fils. Lorsqu'un volume de fumée suffisant est détecté, ou lorsque le système de test est actionné, le détecteur enclenchera sa sirène et l'émetteur enverra un message d'ALARME. Le signal de sortie d'alarme vers le récepteur restera activé jusqu'à ce que la cause de l'alarme soit supprimée.

Le système de verrouillage de la base du détecteur évite un démontage facile non autorisé de celui-ci en exigeant l'utilisation un tournevis pour l'ôter de sa base.

Le détecteur fournit au panneau de contrôle les signaux suivants:

- ◆ Alarme
- ◆ Remise en service de l'alarme
- ◆ Batterie faible
- ◆ Altération
- ◆ Supervision



AVERTISSEMENTS :

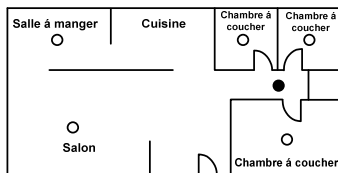
Ce détecteur de fumée est conçu pour être utilisé seulement dans une seule unité résidentielle, ce qui signifie qu'il doit être utilisé à l'intérieur d'une maison ou appartement unifamilial. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans des vestibules, corridors, sous-sols, ou autre appartement dans des bâtiments à plusieurs familles, à moins qu'ils y aient déjà des détecteurs fonctionnant dans chaque unité familiale. Les détecteurs de fumées placés dans les zones communes hors de l'unité de logement individuelle, telles que vérandas ou dans des corridors, risquent de ne pas donner assez tôt un avertissement aux résidents. Dans les bâtiments logeant plusieurs familles, chaque unité d'habitation familiale doit installer ses propres détecteurs.

Ce détecteur ne peut pas être utilisé dans des bâtiments non-résidentiels. Les entrepôts, bâtiments industriels ou commerciaux et bâtiments non-résidentiel à buts spéciaux exigent des systèmes spécifiques de détection et d'alarme incendie. Ce détecteur seul n'est pas une alternative convenable aux systèmes complets de détection d'incendie pour les lieux où beaucoup de personnes vivent ou travaillent, tels que les hôtels ou motels. Il en est de même pour les dortoirs, hôpitaux, maisons de soins infirmiers ou groupe de maisons de quelques types que ce soit, même si auparavant ils avaient été des maisons unifamiliales -. Veuillez vous référer au Code de sécurité des personnes, pour les exigences relatives aux détecteurs de fumée destinés à la protection incendie dans des bâtiments qui ne sont pas définis comme des "maisons familiales".

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

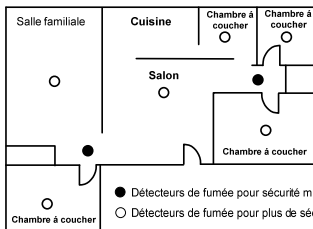
Les détecteurs de fumée doivent être installés conformément aux standards en vigueur. Afin de couvrir complètement les unités résidentielles, les détecteurs de fumée doivent être installés dans toutes les chambres, halls, zones de rangement, sous-sols, et greniers de chaque unité d'habitation familiale. La couverture minimale est de un détecteur à chaque étage et un détecteur dans chaque chambre à coucher et greniers de chaque unité d'habitation familiale.

- ◆ Installer un détecteur de fumée dans le corridor au dehors de chaque zone séparée de chambre à coucher, comme indiqué dans la figure 1. Deux détecteurs sont nécessaires dans les maisons disposant de deux zones de chambres à coucher, comme indiqué dans la figure 2.
- ◆ Installer un détecteur de fumée à chaque étage de maison ou appartement à plusieurs étages, comme indiqué dans la figure 3.
- ◆ Installer au minimum deux détecteurs dans tout foyer.
- ◆ Installer un détecteur de fumée dans chaque chambre à coucher.
- ◆ Installer des détecteurs de fumée à chaque bout de couloir de chambre à coucher dans le cas où le couloir est plus long que 12 mètres (40 pieds).
- ◆ Installer un détecteur de fumée dans chaque chambre où une personne dort, la porte étant partiellement ou complètement fermée, sachant que la fumée pourrait être bloquée par la porte fermée et qu'une alarme de corridor pourrait ne pas réveiller le dormeur si la porte est fermée.
- ◆ Installer des détecteurs de sous-sol au bas de la cage d'escalier du sous-sol.



- Détecteurs de fumée pour sécurité minimale
- Détecteurs de fumée pour plus de sécurité

Figure 1 : Emplacements des détecteurs de fumée pour une résidence unique ayant seulement une chambre à coucher



- Détecteurs de fumée pour sécurité minimale
- Détecteurs de fumée pour plus de sécurité

Figure 2 : Emplacements des détecteurs de fumée d'une résidence à un seul étage ayant plus qu'une zone de sommeil

- ◆ Installer des détecteurs au second étage à la partie supérieure de la cage d'escalier du premier au second étage.
- ◆ Assurez-vous qu'aucune porte ou autre obstacle n'empêchent pas le passage de fumée vers le détecteur.
- ◆ Installez des détecteurs supplémentaires dans vos salons, salles à manger, salles familiale, greniers, buanderies et salles de rangement.
- ◆ Installez les détecteurs de fumée aussi près que possible des centres des plafonds. Si ce n'est pas possible, placer les alors aux plafonds, mais pas plus près que 10 cm (4 pouces) de tout mur ou coin, comme indiqué dans la figure 4.
- ◆ Si le montage au plafond n'est pas possible, et si le montage au mur est permis par vos codes locaux et nationaux, placez les détecteurs montés au mur entre 10 à 15 cm (4 et 6 pouces) du plafond, voir aussi la figure 4.
- ◆ Si certaines de vos chambres ont un plafond en pente, à pignon, ou à crête, essayez de monter les détecteurs à 0,9 mètre (3 pieds) mesuré horizontalement du point le plus élevé du plafond comme indiqué dans la figure 5.

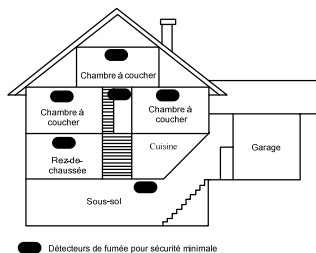


Figure 3 : Emplacement des détecteurs de fumée pour une résidence à plusieurs étages

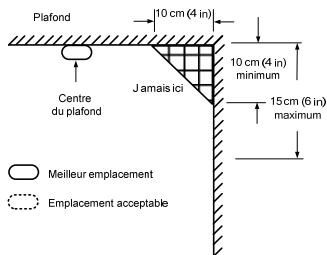


Figure 4 : Les emplacements les plus recommandés et les emplacements acceptables pour monter les détecteurs de fumée

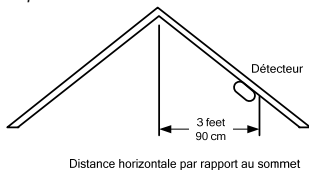


Figure 5 : Emplacement recommandé pour monter le détecteur de fumée dans les chambres à plafond en pente, à pignon ou à crête.

Où installer vos détecteurs de fumée dans un Mobile Home et dans un véhicule de camping

Les Mobile Homes et les véhicules de camping fabriqués après 1978 ont été conçus et isolés pour être énergétiquement efficaces. Dans les Mobile Homes et véhicules de camping fabriqués après 1978, les détecteurs de fumée doivent être installés comme décrit ci-dessus. Les anciens véhicules de camping et Mobile Homes peuvent être mal isolés ou ne pas être isolés en comparaison aux standards actuels. Souvent les murs extérieurs et les toits sont faits de métal non-isolé, ils peuvent transférer un flux d'énergie thermique de l'extérieur. Ceci rend l'air proche d'eux plus chaud ou plus froid que le reste de l'air à l'intérieur. Ces couches d'air plus chaud ou plus froid peuvent empêcher la fumée d'atteindre un détecteur de fumée. Ainsi, dans de telles unités, installez les détecteurs de fumée seulement aux murs intérieurs. Placez les détecteurs de 10 à 15 cm (4 à 6 pouces) du plafond. Si vous n'êtes pas sûr de la quantité d'isolation de votre Mobile Home ou véhicule de camping, alors installez le détecteur à un mur intérieur. Si les murs ou plafond sont inhabituellement froids ou chauds, alors installez le détecteur à un mur intérieur. Installez un détecteur aussi près que possible de la zone de sommeil pour la sécurité minimale, ou installez un détecteur dans chaque chambre pour la sécurité. Avant d'installer un détecteur, veuillez lire la section suivante "Où ne pas installer vos détecteurs de fumée".

Où ne pas installer vos détecteurs de fumée

De fausses alarmes se produisent lorsque les détecteurs de fumée sont installés à des endroits où ils ne peuvent fonctionner correctement. Pour éviter les fausses alarmes, n'installez pas de détecteurs de fumée dans les emplacements suivants :

- ◆ Les particules de combustion sont des sous produits de quelque chose qui brûle. N'installez pas des détecteurs de fumée dans des zones où des particules de combustion sont présentes ou à proximité de telles zones, telles que les cuisines ayant peu de fenêtres ou mal ventilées, les garages où des gaz d'échappement de véhicule sont présents, à proximité de fours, chauffe-eaux et calorifères.
- ◆ N'installez pas des détecteurs de fumée à moins de 6 mètres (20 pieds) des endroits où des particules de combustion sont normalement présentes, comme les cuisines. Si une distance de 6 mètres (20 pieds) n'est pas possible, par exemple dans un Mobile Home, essayez d'installer le détecteur aussi loin que possible des particules de la combustion, préférablement sur le mur. Pour éviter les fausses alarmes, assurez une bonne ventilation dans de tels endroits.



IMPORTANT :

N'essayez jamais d'éviter les fausses alarmes en désactivant le détecteur.

- ◆ Ne montez pas les détecteurs de fumée dans le trajet de l'aspiration d'air frais. L'écoulement d'air frais vers l'intérieur ou vers l'extérieur peut tirer la fumée loin du détecteur de fumée ; et réduire ainsi son efficacité. La figure 6 indique les emplacements corrects et incorrects en ce qui concerne ce problème.
- ◆ À proximité de vapeurs de diluant de peinture.
- ◆ À proximité d'un pot d'échappement d'automobile ; ceci pourrait endommager le détecteur.

- ◆ Dans des zones humides ou très humides ou à proximité de salles de bain équipées de douches. De l'air humide pourrait pénétrer dans la chambre sensible, l'humidité se transformant en gouttelettes lors du refroidissement pourrait provoquer des fausses alarmes. Installez les détecteurs de fumée à au moins 3 mètres (10 pieds) de distance de salles de bain.
- ◆ Dans les zones très froides ou très chaudes, y compris les bâtiments qui ne sont pas chauffés ou des chambres extérieures. Si la température dépasse ou est en dessous de la plage de fonctionnement du détecteur de fumée, celui-ci ne fonctionnera pas correctement. La plage de température pour votre détecteur de fumée est de 4°C à 38°C (40°F à 100°F).
- ◆ Dans les zones très poussiéreuses ou sales, la saleté et la poussière pouvant s'amonceler dans la chambre sensible du détecteur, rendrait le détecteur excessivement sensible.
- ◆ De plus, la poussière ou la saleté pouvant obstruer les ouvertures de la chambre sensible empêcherait le détecteur de détecter la fumée.
- ◆ À proximité des bouches d'air frais ou de zones à très fort tirage tels que climatiseurs, calorifères ou ventilateurs. Les bouches d'air frais et les tirages pouvant tirer la fumée et l'éloigner des détecteurs de fumée.
- ◆ Les volumes morts se trouvent souvent au sommet des toits à crête ou dans les coins entre les plafonds et les murs. Les volumes morts peuvent empêcher la fumée d'atteindre un détecteur. Voir les figures 8 et 9 pour les emplacements de montage recommandés.
- ◆ Dans les zones infestées d'insectes. Si des insectes entrent dans la chambre sensible du détecteur, ils risqueraient de causer de fausses alarmes. Lorsque les cafards sont un problème, se débarrasser d'eux avant d'installer un détecteur.
- ◆ À proximité de lampes fluorescentes, le "bruit" électrique provenant de lampes fluorescentes risquerait de causer de fausses alarmes. Installez les détecteurs de fumée à au moins 1,5 mètres (5 pieds) de telles lampes.

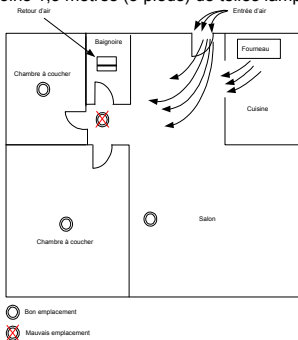


Figure 6 : Emplacements recommandés pour les détecteurs de fumée

INSTALLATION

Le détecteur de fumée doit être monté au plafond ou sur un mur, si besoin est. Vu que le détecteur de fumée est du type autonome, il ne peut pas être lié à d'autres détecteurs.



AVERTISSEMENT :

Ne pas connecter les détecteurs de fumée à une autre alarme ou à tout appareil auxiliaire. La connexion de quoi que ce soit à ce détecteur l'empêchera de fonctionner correctement.

Avant d'installer, lisez les sections "Où installer vos détecteurs de fumée" et "Où ne pas installer vos détecteurs de fumée" dans ce manuel. Pour installer le détecteur, exécutez les opérations suivantes (voir la figure 7).

- ◆ Choisissez l'emplacement de l'installation.
- ◆ Retirez la goupille de verrouillage fixant le support de montage à l'unité (voir la figure 7).
- ◆ Retirez le support de montage de l'unité en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Utilisez le support comme gabarit pour marquer les trous de montage.
- ◆ En vous servant d'un foret approprié, percez deux trous préalablement marqués puis insérez des chevilles.
- ◆ En vous servant des vis fournies, fixez le support au mur selon la figure 7.
- ◆ Ouvrez le couvercle du logement des batteries (voir la figure 8).
- ◆ En respectant la polarité convenable, insérez les batteries au lithium 2xCR123 3V (fournies) dans le logement des batteries, puis fermez le couvercle du compartiment.
- ◆ Un message est envoyé automatiquement, 10 secondes après la mise en place des batteries, ou en appuyant sur le l'interrupteur de sabotage du détecteur pendant 3 secondes.
- ◆ Alignez la rainure latérale du support et le détecteur. Poussez le détecteur dans le support de montage, puis tournez-le dans le sens horaire pour le fixer en place. Insérez la goupille de verrouillage afin de fixer le support de montage au détecteur (voir la figure 7).
- ◆ Tirez le détecteur vers l'extérieur pour assurer qu'il est bien fixé au support de montage.

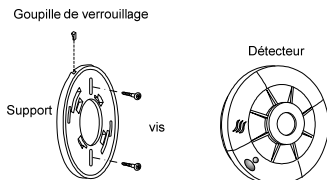


Figure 7: Installation du détecteur de fumée

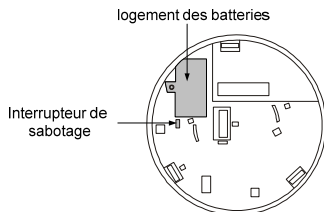


Figure 8: Logement des batteries/interrupteur de sabotage

AVERTISSEMENT :

Il est recommandé que le chef de famille considère l'utilisation de détecteurs de fumée supplémentaires pour améliorer la protection des zones séparées par une porte des zones protégées par les détecteurs de fumée. Les zones supplémentaires recommandées sont les salons, salle à manger, chambre(s) à coucher, cuisine, grenier (habités ou non), chaufferies, buanderie, sous-sol, garage intégré ou attaché, et corridors. Toutefois, l'utilisation de détecteurs supplémentaires reste l'option du chef de famille. Nous recommandons la couverture complète et l'utilisation de détecteurs de fumée supplémentaires.

VOYANT ROUGE

Lorsque l'indicateur à LED rouge (voir *la figure 9*) clignote une fois toutes les 30 secondes, il indique que le détecteur fonctionne normalement. Lorsque le LED rouge clignote très fréquemment et qu'une alarme sonore retentit simultanément, ceci indique que le détecteur a détecté de la fumée.



NOTE :

La LED rouge se comporte différemment suivant le mode :

Mode 1 : La LED rouge ne se réinitialise pas automatiquement à la fin de l'évènement d'alarme. Ceci signifie que la chambre de détection est propre et libre de fumée, le signal sonore s'arrêtera automatiquement, mais la LED continuera à clignoter jusqu'à une intervention manuelle de remise à zéro par l'utilisateur. Pour effectuer cette remise à zéro, enfoncer le bouton de test pendant 2 à 3 secondes, la LED s'arrêtera alors de clignoter.

Mode 2 (mode par défaut) : La LED rouge s'arrêtera de clignoter automatiquement à la fin de l'évènement d'alarme.

L'utilisateur peut contrôler en quel mode le détecteur est programmer et changer le mode, si nécessaire.

- Pour vérifier le mode, enfoncer le bouton de test. La LED rouge s'allumera. Si la LED rouge s'illumine continuellement le détecteur est en mode 1. Si LED clignote, le détecteur est en mode 2.
- Pour changer de mode, enfoncer le bouton de test pendant 8 secondes. Le buzzer se fera entendre et le comportement de la LED changera ou bien de mode illumination continue vers clignotement, ou bien du clignotement vers le l'illumination continue.

TESTS DE VOTRE DÉTECTEUR DE FUMÉE

Pour être sûr que le détecteur fonctionne correctement, testez le détecteur une fois par semaine en exécutant la procédure suivante : Presser fermement avec un doigt sur le bouton de test. Si le détecteur fonctionne correctement, l'avertisseur de l'alarme retentira. Si le détecteur échoue lors du test, faites-le réparer ou remplacez-le immédiatement. Si l'avertisseur de l'alarme commence à retentir une fois toutes les 35 secondes, ceci signifie que les batteries du détecteur sont faibles. Remplacez les batteries immédiatement. Ayez toujours des batteries neuves disponibles dans ce but.



NOTE :

La fumée de cuisine ou un calorifère poussiéreux peuvent provoquer une alarme. Si ceci se produit, ouvrir une fenêtre ou aérer à l'aide d'un ventilateur pour supprimer la fumée ou la poussière. L'alarme cesse dès que l'air est complètement clair. Ne pas déconnecter les batteries du détecteur. Ceci annulera votre protection contre le feu.

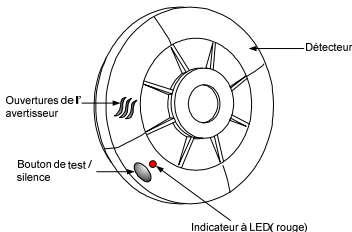


Figure 9 : Couverture du détecteur de fumée

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE DÉTECTEUR DE FUMÉE

Afin de maintenir votre détecteur en état de bien fonctionner, vous devez tester le détecteur une fois par semaine, selon la section "Tests de votre détecteur de fumée".

NETTOYAGE DU DÉTECTEUR DE FUMÉE

Nettoyez le boîtier avec un tissu sec ou humide pour retirer la poussière et la saleté. Si nécessaire, ouvrez la chambre de détection de fumée, puis nettoyez l'intérieur du détecteur.

1. Retirez le détecteur de la base du détecteur.
2. Retirez les batteries.
3. En vous servant d'un tournevis plat soulevez légèrement le boîtier de la chambre de détection.
4. Utilisez une brosse fine (par exemple pour la peinture) pour enlever la saleté de la chambre.
5. Après le nettoyage, fermez la chambre de détection de fumée, fixez le boîtier et remontez le détecteur au plafond.

NE PAS OUBLIER DE REMPLACER LES BATTERIES.

REMPACEMENT DES BATTERIES

Remplacez les batteries du détecteur une fois par an ou immédiatement lorsque le signal "bip" retentit toutes les 35 secondes et indique ainsi que les batteries sont faibles. Le "bip" de batterie faible peut durer au moins 30 jours avant que les batteries soient complètement hors service.



NOTE :

Si de fausses alarmes continuent à provenir du détecteur, vous devez vérifier si l'emplacement du détecteur est adéquat. Se référer à section "OÙ INSTALLER LES DÉTECTEURS DE FUMÉE". Déplacez votre détecteur s'il n'est pas positionné correctement. Nettoyez le détecteur comme décrit ci-dessus.

AVERTISSEMENT ! LIMITATIONS DES ALARMES DE FUMÉE

Les alarmes de fumée sans fils sont très fiables, mais peuvent ne pas fonctionner dans toutes les conditions. Aucune alarme de feu ne fournit une protection totale des personnes ou de biens. Les alarmes de fumée ne se substituent pas à une assurance vie.

Pour fonctionner les alarmes de fumée ont besoin d'une source d'alimentation.

Cette alarme de fumée ne fonctionnera pas et l'alarme ne retentira pas si les batteries sont mortes ou ne sont pas installées correctement.

Les alarmes de fumée risquent de ne pas être entendues. Un dormeur profond ou une personne qui a pris des médicaments ou de l'alcool risque de ne pas se réveiller si l'alarme est installée hors de la chambre à coucher. Des portes fermées ou partiellement fermées et la distance peuvent atténuer le son. Cette alarme n'a pas été conçue pour les mal entendants.

Les alarmes de fumée risquent de ne pas être activées dans tous les cas ni d'assurer assez tôt l'avertissement. Les alarmes de fumée ne s'activent seulement que si assez de fumée atteint la chambre du détecteur. Si un feu commence dans une cheminée, un mur, un toit, de l'autre côté d'une porte fermée, ou à un étage différent de la propriété, la quantité de fumée atteignant l'alarme peut ne pas être suffisante pour qu'elle donne l'alarme.

Les alarmes de détection de fumée aident substantiellement à réduire les pertes, les lésions et même la mort. Toutefois, aussi bon que soit un appareil de détection, rien ne fonctionne parfaitement dans toutes les circonstances et nous devons vous prévenir que vous ne pouvez pas attendre d'une alarme de détection de fumée qu'elle vous assure que vous ne connaîtrez jamais quelque dommage ou lésion que ce soit.

Spécifications

Tension :	6 volts
Intensité moyenne typique en réserve :	0,010 mA
Intensité typique de test :	55 mA
Intensité typique d'alarme :	55 mA
Intensité de crête d'impulsion de dérangement :	4,73 mA
Intensité de crête d'impulsion :	0,074 mA
Durée de vie des batteries :	Au moins 1 année dans des conditions normales avec des batteries alcalines
Type de batteries :	Batterie au lithium 2xCR123 3V
Seuil des batteries faibles :	5,2 Volts
Rythme des bips en cas de batteries faibles :	Un bip par minute
Durée de vie des batteries faibles :	Au moins 30 jours à partir du signal d'avertissement
Température de fonctionnement :	-10°C à 40°C (14°F - 104°F)
Humidité de fonctionnement :	Humidité relative de 10% à 85%, sans condensation ou givrage
Couleur :	Blanc
Dimensions :	Diamètre : 148 mm (5.83") Hauteur : 53 mm (2")
Niveau sonore de l'alarme :	Plus que 85dB à 3m (10 pieds)
Caractéristiques de l'émetteur :	
Fréquence centrale nominale	RWT33S86800A, 74015 : 868.65 MHz RWT33S43300A: 433.92 MHz
Durée de la supervision	15 minutes pour 868,65 MHz / 65 minutes pour 433,92 MHz

Afin de continuer à améliorer le produit, le Groupe RISCO se réserve le droit de modifier les spécifications et/ou le design sans préavis.

DETECTOR DE HUMO FOTOELÉCTRICO INALÁMBRICO

Modelo: WL T33S

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

DESCRIPCIÓN GENERAL

El detector de humo de RISCO Group es un detector de humo fotoeléctrico independiente, con un transmisor vía radio supervisado incorporado.

Cuando se detecta una cantidad suficiente de humo, o cuando se acciona la función de prueba, el detector activará su alarma sonora y el transmisor enviará un mensaje de ALARMA. La salida de Alarma en el receptor permanecerá activada hasta que se suprima la situación de alarma.

El cierre de la base del sensor de humo evita la extracción no autorizada de éste, al necesitar un destornillador para quitar el equipo de la base.

El sensor de humo envía las siguientes señales a la central:

- ◆ Alarma
- ◆ Restauración de alarma
- ◆ Batería baja
- ◆ Tamper
- ◆ Supervisión



ADVERTENCIAS:

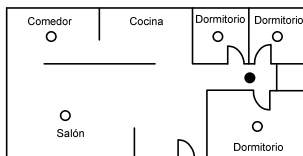
Este detector de humo está diseñado sólo para el uso en una instalación residencial; lo que significa que debe utilizarse en una vivienda unifamiliar o apartamento. No debe utilizarse en vestíbulos, pasillos, sótanos u otros espacios en edificios multi-familiares, a menos que ya haya detectores instalados en cada unidad de vivienda familiar. Los detectores de humo ubicados en áreas comunes fuera de la unidad de vivienda individual (como porches o pasillos) pueden no brindar un aviso inmediato a los residentes. En las instalaciones multi-familiares, cada vivienda familiar debe instalar sus propios detectores.

Este detector no debe utilizarse en instalaciones no residenciales. Los almacenes, las instalaciones industriales o comerciales, y los edificios no residenciales de uso específico requieren detectores de incendios y sistemas de alarma específicos. Este detector no es un sustituto adecuado para un completo sistema de detección de incendios en aquellos lugares donde convivan o trabajen muchas personas, como hoteles o moteles. Esto mismo es aplicable a residencias universitarias, hospitales, asilos o grupos de hogares de cualquier tipo, aún si antes fueron viviendas unifamiliares. Consulte los códigos NFPA 101 (Código de Seguridad Humana), NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D y 72E para los requisitos de detección de humo para la protección contra incendios en edificios que no calificados como "residenciales", así como la normativa vigente en su Comunidad Autónoma o Ayuntamiento.

SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN

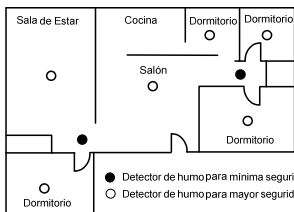
Los detectores de humo deben instalarse según la norma NFPA 74 (Asociación Nacional de Protección contra Incendios, Batterymarch Park, Quincy, MA 02169). Para una cobertura completa en unidades residenciales, los detectores de humo deben instalarse en todas las habitaciones, recibidores, áreas de almacenaje, sótanos y áticos de cada vivienda familiar. La cobertura mínima es un detector en cada piso y uno en cada zona de dormitorios y ático de cada vivienda familiar.

- ◆ Instale un detector de humo en el pasillo o vestíbulo fuera de cada zona de dormitorios apartada, como se muestra en la Figura 1. Se necesitan dos detectores en casas con dos zonas de dormitorios, como se muestra en la Figura 2.
- ◆ Instale un detector de humo en cada planta de una casa o apartamento de varios pisos, como se muestra en la Figura 3.
- ◆ Instale un mínimo de dos detectores en cualquier vivienda familiar.
- ◆ Instale un detector de humo en cada dormitorio.
- ◆ Instale detectores de humo en ambos extremos del pasillo de un dormitorio si el pasillo tiene más de 12 metros (40 pies) de largo.
- ◆ Instale un detector de humo dentro de cada habitación donde se duerma con la puerta parcial o completamente cerrada, pues ésta puede bloquear el humo, y una alarma en el pasillo podría no despertar a quien duerme en la habitación con la puerta cerrada.
- ◆ Instale detectores en el sótano, al final de la escalera que conduce a éste.
- ◆ Instale detectores en el segundo piso, en la parte superior de la escalera que va del primer piso al segundo.
- ◆ Asegúrese de que ninguna puerta u otra obstrucción bloquee el camino del humo hacia el detector.
- ◆ Instale detectores adicionales en su salón, comedor, sala de estar, ático, y trastero.
- ◆ Instale los detectores de humo lo más centrado posible del techo. Si no es posible, coloque el detector en el techo, a no más de 10 cm (4 pulgadas) de cualquier pared o rincón, como se muestra en la Figura 4.



- Detector de humo para mínima seguridad
- Detector de humo para mayor seguridad

Figura 1: Lugares de ubicación de los detectores de humo en una residencia con una zona de dormitorios.



- Detector de humo para mínima seguridad
- Detector de humo para mayor seguridad

Figura 2: Lugares de ubicación de los detectores de humo en una residencia de un piso con más de una zona con dormitorios.

- ◆ Si no es posible la instalación en el techo y la normativa estatal y provincial permiten la instalación en pared, coloque los detectores en la pared a una distancia del techo de entre 10 ~ 15 cm (4 y 6 pulgadas) según Figura 4.
- ◆ Si algunas habitaciones poseen techos abovedados, inclinados o a dos aguas, intente colocar los detectores a 0,9 metros (3 pies) medidos horizontalmente desde el punto más alto del techo, como se muestra en la Figura 5.

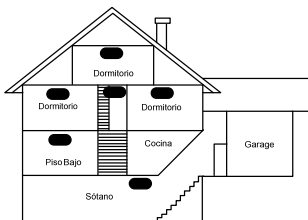
AVISO: (Según lo requerido por el Jefe del Cuerpo de Bomberos del Estado de California)

"La alerta temprana de la detección de una alarma de incendio se conseguirá con la instalación de equipos de detección de incendios en todas las habitaciones y áreas de la residencia de la siguiente manera: (1) Un detector de humo instalado en cada zona de dormitorios (cerca, pero fuera de los dormitorios), y (2) Detectores de calor o humo en salones, comedores, dormitorios, cocinas, pasillos, áticos, sala de calderas, roperos, trasteros, despensas, sótanos y garajes adosados."

Para su información, la Norma 74 NFPA, Sección 2-4 estipula:

"2-4.1.1 Los detectores de humo se instalarán fuera de cada zona de dormitorios por separado, en las cercanías de los dormitorios y en cada piso adicional de la unidad de vivienda familiar, incluyendo sótanos, y excluyendo los espacios entre plantas y áticos no acabados.

Las disposiciones 2-4.1.1 representan el número mínimo de detectores que se requieren según lo estipulado por esta norma. Se recomienda al propietario considerar el uso de detectores de humo adicionales para mayor protección en aquellas áreas separadas por una puerta de las áreas protegidas por los detectores de humo requeridos según 2-4.1.1, mencionada arriba. Las otras áreas recomendadas son el salón, el comedor, dormitorio(s), la cocina, el ático (acabado o no), la sala de calderas, el trastero, el sótano, el garaje (adosado o no) y los pasillos no incluidos en 2-4.1.1. Sin embargo, se utilizarán detectores adicionales según la decisión del propietario." Recomendamos una cobertura completa y el uso de detectores de humo adicionales.



● Detector de humo para mínima seguridad

Figura 3: Lugares de ubicación de los detectores de humo en una residencia con varios pisos.

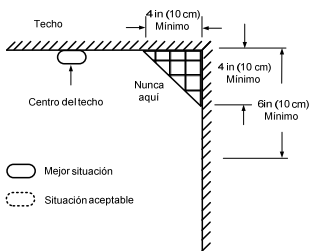


Figura 4: Ubicaciones recomendadas y aceptables para montar los detectores de humo.



Figura 5: Lugar recomendado para montar los detectores de humo en techos inclinados, abovedados o a dos aguas.

Dónde instalar los detectores de humo en casas móviles y autocaravanas

Las casas móviles o autocaravanas construidas después de 1978 fueron diseñadas y aisladas para ser energéticamente eficientes. En las casas móviles y autocaravanas construidas después de 1978, los detectores de humo deben instalarse como se ha indicado anteriormente. Las casas móviles y autocaravanas más antiguas pueden poseer muy poca o nula protección, comparadas con los estándares actuales. Las paredes y techos de la parte exterior a menudo están hechos de metal no aislante, que puede transferir el flujo de energía térmica desde el exterior. Esto hace que el aire próximo a las paredes se caliente o se enfríe más que el resto del aire interior. Estas capas de aire más caliente o frío pueden impedir que el humo llegue al detector. En estos casos instale los detectores de humo sólo en las paredes interiores. Colóquelos a una distancia del techo de entre 10 ~ 15 cm (4 y 6 pulgadas). Si no está seguro de la cantidad de material aislante de su casa móvil o autocaravana, entonces instale el detector en una pared interior. Si las paredes o el techo están más calientes o frías de lo normal, instale el detector en una pared interior. Instale un detector lo más cerca posible de la zona de dormitorios para tener un mínimo de seguridad, o instale un detector en cada habitación para mayor seguridad. Antes de instalar cualquier detector, lea la siguiente sección: "Dónde no instalar detectores de humo".

Dónde no instalar los detectores de humo

Se producen falsas alarmas cuando los detectores de humo se instalan donde no pueden funcionar adecuadamente. Para evitar falsas alarmas, no instale los detectores en las siguientes situaciones:

- ◆ Las partículas de humo son consecuencia de la combustión de algo que se quema. No instale los detectores de humo en o cerca de áreas donde se produzcan dichas partículas; por ejemplo, en cocinas con pocas ventanas o mala ventilación, en garajes donde puede haber salida de gases de vehículos, cerca de hornos, calentadores de agua y calefactores.
- ◆ No instale detectores de humo a menos de 6 metros (20 pies) de lugares donde normalmente se produzcan partículas de humo, como en cocinas. Si fuese imposible guardar una distancia de 6 metros, como en una casa móvil, procure instalar el detector lo más lejos posible de las partículas de humo, preferentemente en la pared. Para evitar falsas alarmas, ventile adecuadamente esos lugares.



IMPORTANTE:

Nunca trate de inutilizar el detector para evitar falsas alarmas

- ◆ No instale los detectores de humo por donde pasen corrientes de aire fresco. Dicha corriente de entrada y de salida de aire fresco puede alejar el humo del detector, reduciendo su eficacia. La Figura 6 indica los lugares apropiados e inapropiados que responden a este problema.
- ◆ Cerca de emanaciones de disolventes.
- ◆ Cerca del tubo de escape de un automóvil, ya que dañará el detector.

- ◆ En zonas mojadas o con mucha humedad, o cerca de cuartos de baño con duchas. La humedad en el aire puede entrar en la cámara del sensor y condensarse; las gotas de condensación pueden provocar falsas alarmas. Instale los detectores de humo a una distancia de al menos 3 metros (10 pies) de los cuartos de baño.
- ◆ En áreas muy frías o muy calientes, incluyendo edificios sin calefacción o habitaciones exteriores. Si la temperatura es superior o inferior al rango de temperatura definido para el funcionamiento del detector de humo, éste no funcionará adecuadamente. El rango de temperatura de su detector es de 4°C a 38°C (40°F a 100°F).
- ◆ En áreas muy polvorientas o sucias, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la cámara del sensor del detector, haciendo que se vuelva más sensible.
- ◆ Además, el polvo y la suciedad pueden bloquear las entradas de la cámara del sensor y anular la capacidad de detección del detector.
- ◆ Cerca de conductos de ventilación o áreas con muchas corrientes de aire, como aquéllas con aire acondicionado, calefactores o ventiladores. Los conductos de ventilación y las corrientes de aire pueden alejar o desviar el humo de los detectores.
- ◆ Los espacios con aire viciado suelen encontrarse en la parte superior de un techo abovedado, o en los rincones entre el techo y las paredes. El aire viciado puede obstruir la llegada del humo al detector. Ver Figuras 4 y 5 con las ubicaciones de instalación recomendadas.
- ◆ En áreas infestadas de insectos. Si un insecto entra en la cámara del sensor, puede provocar una falsa alarma. Donde haya problemas de insectos, deshágase de ellos antes de instalar un detector.
- ◆ Cerca de luces fluorescentes. El “ruido eléctrico” producido por los fluorescentes puede causar falsas alarmas. Instale los detectores de humo a una distancia mínima de 1,5 metros (5 pies) de ese tipo de luces.

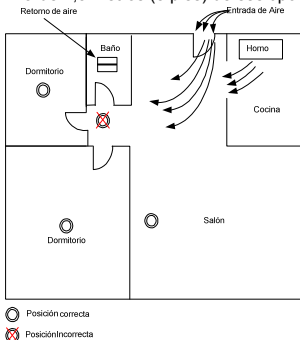


Figura 6: Ubicaciones recomendadas para el detector de humo

INSTALACIÓN

El detector de humo se instalará en el techo, o sobre la pared si es necesario. Al ser un detector de humo independiente, no puede conectarse a otros detectores.



ADVERTENCIA:

No conecte los detectores de humo a otra alarma o dispositivo auxiliar. La conexión de otros dispositivos a este detector impedirá su correcto funcionamiento.

Antes de la instalación, lea las secciones de este manual "Selección de la ubicación" y "Donde no instalar los detectores de humo". Para instalar el detector siga los siguientes pasos (ver Figura 7)

- ◆ Seleccione la ubicación de la instalación.
- ◆ Quite el pasador de fijación que sujeta el soporte de montaje a la unidad (ver Figura 7).
- ◆ Quite el soporte de montaje de la unidad girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj.
- ◆ Use el soporte de montaje como plantilla para marcar los agujeros de fijación.
- ◆ Con la broca adecuada, taladre dos agujeros en las marcas e inserte los tacos.
- ◆ Fije el soporte a la pared con tornillos (incluidos), como se muestra en la Figura 7.
- ◆ Abra la tapa del compartimiento de las pilas (ver Figura 8).
- ◆ Observando su correcta polaridad, inserte dos pilas de litio CR123 3V (incluidas) en el compartimiento y ciérrelo.
- ◆ ¡IMPORTANTE! El mensaje de escritura se envía automáticamente al cabo de 10 segundos después de colocar las pilas, o al presionar el tamper del detector durante 3 segundos.
- ◆ La ranura lateral del soporte deberá alinearse con el detector. Presione el detector sobre el soporte y gírelo en sentido horario para fijarlo. Inserte el pasador de fijación para asegurar el soporte al detector (ver Figura 7).
- ◆ Tire del detector hacia afuera para asegurarse de que está bien sujeto al soporte de montaje.

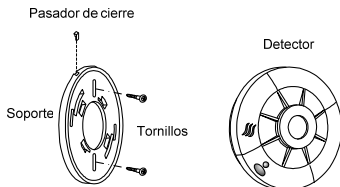


Figura 7: Instalación del detector de humo

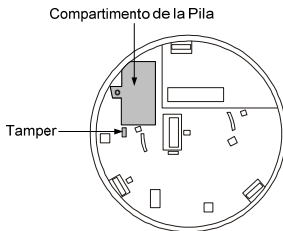


Figura 8: Compartimiento de pilas / Tamper

INDICADOR ROJO

Si el LED rojo (ver Figura 9) parpadea cada 30 segundos, indica que el detector funciona correctamente. Si el LED rojo parpadea con mayor frecuencia y suena una alarma simultáneamente, indica que el dispositivo está detectando humo.



NOTA:

El LED rojo se comporta de acuerdo a uno de los siguientes modos:

Modo 1: el LED rojo no se restaurará automáticamente al finalizar un evento de alarma. Esto significa que una vez que la cámara de humo esté limpia la alarma sonora se detendrá, pero el LED rojo continuará parpadeando hasta que el usuario lo restaure manualmente. Para restaurarlo, presionar el botón de Test durante 2-3 segundos (el LED rojo dejará de parpadear).

Modo 2 (predeterminado): el LED rojo se restaurará automáticamente al finalizar un evento de alarma.

El usuario puede comprobar en qué modo está definido el detector, y conmutar entre ambos modos.

- Para comprobar el modo, presionar el botón de Test. El LED rojo se iluminará. Si el LED rojo se queda fijo encendido, el detector está en el Modo 1. Si el LED rojo parpadea, el detector está en el Modo 2.
- Para conmutar de un modo a otro, presionar el botón de Test durante 8 segundos. El zumbador pitará y el LED rojo cambiará su comportamiento (de una luz continua a una parpadeando, o de parpadeando a una luz continua).

PRUEBA DEL DETECTOR DE HUMO

Para asegurarse de que el detector funciona correctamente, pruebe el detector una vez por semana, realizando el siguiente procedimiento:

Con el dedo presione firmemente el botón de prueba. Si el detector funciona correctamente, sonará la alarma. Si el detector no pasa esta prueba, hágalo reparar o reemplácelo inmediatamente.

Si la alarma comienza a emitir un pitido cada 35 segundos, significa que la pila del detector se está agotando. Reemplácela inmediatamente. Para esto, tenga a mano pilas nuevas.



NOTA:

El humo de una cocina, o una caldera polvorienta (generalmente denominados "fuego no hostil") pueden activar la alarma. Si esto sucede, abra una ventana o coloque un ventilador para quitar el humo o el polvo. La alarma se desactivará en cuanto el aire esté limpio. No desconecte la pila del detector. Esto anulará su protección contra incendios.

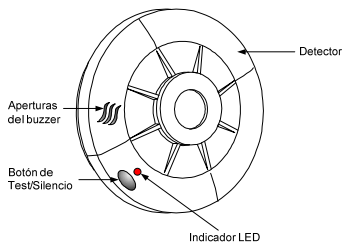


Figura 9: Tapa del detector de humo

CUIDADO DEL DETECTOR DE HUMO

Para mantener su detector en buenas condiciones de funcionamiento, debe probar el detector semanalmente, según lo indicado en la sección "Prueba del detector de humo".

LIMPIEZA DEL DETECTOR DE HUMO

Limpie la carcasa con un trapo seco o húmedo para quitar el polvo y la suciedad. Si es necesario, abra la cámara de humo y limpie el interior del detector.

1. Quite el detector de su base.
2. Quite las pilas.
3. Con un destornillador plano levante ligeramente la carcasa de la cámara de humo.
4. Quite la suciedad de la cámara con un pincel fino.
5. Después de limpiar, cierre la cámara de humo, fije la carcasa y vuelva a colocar el detector en el techo.

¡NO OLVIDE CAMBIAR LAS PILAS!

REEMPLAZO DE LAS PILAS

Reemplace las pilas del detector una vez al año o inmediatamente después de una señal de batería baja (pitido cada 35 segundos). El pitido de baja batería debería durar al menos 30 días antes de que las pilas se agoten completamente.



NOTA:

Si continúan las falsas alarmas, deberá revisar que la ubicación del detector sea la adecuada. Vea la sección "Selección de la ubicación." Mueva el detector a otro lugar si no está ubicado correctamente. Limpie el detector como se detalla arriba.

¡ADVERTENCIA! LIMITACIONES DE LOS SENSORES DE HUMO

Los sensores de humo vía radio son muy fiables, pero podrían no funcionar en ciertas circunstancias. Ninguna alarma contra incendios brinda protección total de su vida o propiedad. Los sensores de humo no son un sustituto de un seguro de vida.

Los sensores de humo requieren de una fuente de energía para su funcionamiento. Este sensor de humo no funcionará, y la alarma no se activará, si las pilas están agotadas o mal instaladas.

Usted podría no escuchar la alarma. Una persona que duerme o una persona que consumió drogas o alcohol podría no despertarse si la alarma se instaló fuera del dormitorio. Las puertas parcial o completamente cerradas, y la distancia, pueden bloquear el sonido. Esta alarma no fue diseñada para personas con problemas de audición.

Las alarmas podrían no activarse ni brindar una advertencia lo suficientemente rápida. Las alarmas sólo se activan cuando una cantidad suficiente de humo llega al sensor. Si un incendio se genera en una chimenea, pared, techo, al otro lado de una puerta cerrada, o en un piso de la propiedad donde no hay detectores, puede que no llegue hasta el sensor la cantidad suficiente de humo para que se active la alarma.

Los sensores de humo son una ayuda significativa a la hora de reducir pérdidas, lesiones, e incluso muertes. Sin embargo, aunque un dispositivo de detección sea muy eficiente, nada funciona perfectamente en todas las circunstancias, y es nuestro deber advertirle que usted no debe esperar que un sensor de humo le garantice que usted nunca sufrirá ningún daño o lesión.

Especificaciones

Voltaje:	6 voltios
Corriente media en reposo:	0,010mA
Corriente en prueba:	55mA
Corriente en alarma:	55mA
Corriente de impulso máxima (en situación de alarma):	4,73mA
Corriente de impulso máxima:	0,074mA
Duración de la pila:	Al menos un año en condiciones normales con baterías de Litio
Tipo de pila:	pila de litio 2xCR123 3V
Umbral de pila baja:	5,2 Voltios
Frecuencia de pitidos de batería baja	1 pitido cada 30 segundos
Duración con batería baja:	Por lo menos 30 días desde la señal de a
Temperatura de funcionamiento:	4°C a 38°C (40°F - 100°F)
Humedad de funcionamiento:	10% a 85% RH, sin condensación o congelación
Color:	Blanco
Dimensiones:	Diámetro: 148 mm (5.83") Altura: 53 mm (2")
Nivel de sonido de la alarma:	Excede de 85dB a 3 metros (10 pies)
Características del transmisor:	
Frecuencia nominal	RWT33S86800A and 74015 : 868,65 MHz RWT33S43300A: 433,92 MHz
Tiempo de supervisión	15 min. para 868,65 MHz / 65 min. para 433,92 MHz

Con el fin de continuar las mejoras del producto, RISCO Group se reserva el derecho de cambiar especificaciones y/o diseños sin previo aviso.

DETECTOR DE FUMAÇA FOTOELÉTRICO SUPERVISIONADO SEM FIOS

Modelo: WL T33S

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

DESCRIÇÃO GERAL

O detector da RISCO Group é um detector fotoelétrico de fumaça supervisionado de estação única com transmissor sem fios incorporado.

Quando fumaça suficiente é detectada ou quando um teste de fumaça é executado, o detector irá produzir um alarme e o transmissor enviará uma mensagem de ALARME. A saída de alarme no receptor permanecerá ativada até o aviso de alarme desaparecer.

A trava da base do detector de fumaça desencoraja a remoção do detector de fumaça ao exigir uma chave de fenda para remover o mesmo da base.

O detector de fumaça fornece os seguintes sinais ao painel de controle:

- ◆ Alarme
- ◆ Reset do detector (Re-ativação do Detector)
- ◆ Pilha fraca
- ◆ Tamper (proteção contra aberturas)
- ◆ Supervisão



AVISOS:

Este detector de fumaça foi desenvolvido para ser usado em unidades residenciais particulares ou escritórios, o que significa que deve ser usado dentro de casas familiares particulares ou em apartamentos. Ele não deve ser utilizado em lobbies, corredores, sótãos ou noutra apartamento em edifícios multi-familiares, a não ser que já existam detectores utilizados em cada unidade familiar. Detectores de fumaça, colocados em áreas fora de uma unidade residencial individual, como varandas ou corredores, podem não fornecer avisos prévios aos moradores. Em edifícios multi-familiares, cada unidade residencial familiar deve configurar os seus próprios detectores.

SELEÇÃO DO LOCAL

Para que haja uma completa cobertura das unidades residenciais, os detectores de fumaça deverão ser instalados em todas as habitações, entradas, áreas de fofalha, adegas e sótãos, em cada habitação familiar. A cobertura mínima é de um detector em cada piso e um em cada área de dormitórios.

- ◆ Instale um detector de fumaça no hall/corredor de entrada de cada área separada dos dormitórios, como na Figura 1. São necessários dois detectores em casas com duas áreas de dormitório, como na Figura 2.
- ◆ Instale um detector de fumaça em cada piso da casa ou apartamento de vários pisos, conforme é mostrado na Figura 3.
- ◆ Instale no mínimo dois detectores em cada habitação.
- ◆ Instale um detector de fumaça dentro de cada dormitório.
- ◆ Instale dois detectores de fumaça em cada dormitório, um a cada extremo, caso a distância entre eles seja superior a 12 metros.
- ◆ Instale um detector de fumaça dentro de cada habitação onde alguém durma com a porta parcialmente ou totalmente fechada porque a fumaça poderá ser bloqueada pela porta, e no hall/corredor o detector não ativará o alarme, não despertando a pessoa que está dormindo em caso de fumaça.
- ◆ No caso de existirem sótãos, instalar um detector de fumaça na parte de baixo das escadas. (próximo aos degraus mais baixos, no início da subida)
- ◆ Instale detectores na parte de cima de cada escada que conduza ao piso superior. (final da subida)
- ◆ Assegure-se de que nenhuma porta ou outro tipo de obstrução bloqueie a passagem do fumaça até o detector.

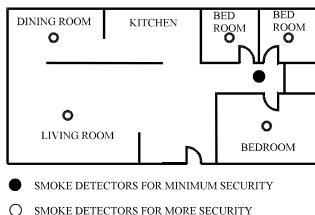


Figura 1: Locais para o estabelecimento de detectores de fumaça numa residência com um dormitório

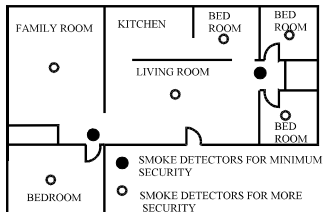


Figura 2: Locais para o estabelecimento de detectores de fumaça numa residência com um único andar com mais de um dormitório

- ◆ Instale detectores adicionais na sala, na sala de jantar, no hall, na área de fofalha e na despensa.
- ◆ Instale os detectores de fumaça o mais próximo possível do centro do teto. Caso não seja possível, coloque-o pelo menos a 10 centímetros das paredes e esquinas, como se pode ver na Figura 4.
- ◆ Caso a montagem no teto não seja possível, e a montagem nas paredes seja permitida pelas leis locais e estatais, coloque os detectores a uma distância de 10 - 15 centímetros do teto; veja a Figura 4.
- ◆ Se alguma das suas habitações tem tetos inclinados, convexos ou a duas águas, procure montar os detectores a 0.9 metros do ponto mais alto do teto, medidos horizontalmente, como se sugere na Figura 5.

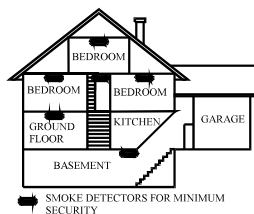


Figura 3: Local para o estabelecimento de detectores de fumaça numa residência com vários andares

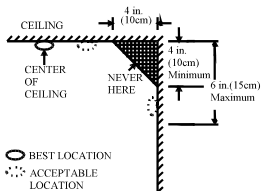


Figura 4: Locais mais recomendados e adequados para montar detectores de fumaça

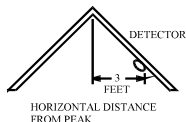


Figura 5: Local recomendado para montar detectores de fumaça em dormitórios com teto inclinado, a duas águas ou convexo.

Onde instalar detectores de fumaça em trailers e veículos de recreação

Trailers e veículos de recreação construídos após 1978 foram projetados e isolados de modo a operar com energia. Em Trailers e veículos de recreação construídos após 1978, os detectores de fumaça devem ser instalados conforme descrito acima. Trailers e veículos de recreação mais antigos podem ter pouco ou nenhum isolamento se comparados com os padrões atuais. As paredes e os telhados externos são feitos de metal não isolado, que pode transferir um fluxo de energia térmica do lado de fora. Isto torna o ar próximo a eles mais quente ou mais frio quando comparado com o ar do interior. Estas camadas de ar mais quente ou mais frio podem obstruir a chegada do fumaça ao detector. Assim, nestas unidades, instale os detectores apenas nas paredes internas. Coloque-os entre 10 a 15 centímetros do teto. Se não tiver a certeza da quantidade de isolamento do seu trailer ou veículo de recreação, instale o detector na parede interna. Se as paredes ou o teto estiverem raramente frios ou quentes, instale o detector na parede interna. Instale um detector o mais próximo possível da área onde se dorme para uma segurança mínima, ou instale o detector em cada dormitório para segurança. Antes de instalar qualquer detector, leia a seção "Onde instalar detectores de fumaça".

Onde não se devem instalar detectores de fumaça

Produzem-se falsos alarmes quando os detectores de fumaça são instalados onde não podem funcionar de forma adequada. Para evitar alarmes falsos, não deverão ser instalados nas seguintes situações:

- ♦ As partículas de fumaça é consequência da combustão. Não instale detectores de fumaça perto de áreas onde possam produzir-se fumaça de forma controlada, como cozinhas com poucas janelas ou com fraca ventilação ou em garagens onde pode haver gases de escape, perto de aquecedores, fomalhas e estufas.
- ♦ Não instale detectores de fumaça a menos de 6 metros de lugares onde é normal a existência de partículas de fumaça, como em cozinhas. Se for impossível afastar 6 metros de distância, como por exemplo, em um trailer, coloque tão longe quanto seja possível da fonte de tais partículas de fumaça, preferencialmente na parede. Para prevenir falsos alarmes, ventile bem as ditas zonas.



IMPORTANTE:

Nunca resolva os falsos alarmes desconectando o detector.

- ♦ Não fixe os detectores de fumaça onde passem correntes de ar fresco. Tais correntes de ar, de entrada ou de saída, arrastariam a fumaça para longe do detector, reduzindo assim a sua eficácia. A Figura 6 mostra os lugares corretos e incorretos que respondem a estes problemas.
- ♦ Perto de locais onde exista vapor de pinturas ou de solventes.
- ♦ Muito perto de tubos de escape de qualquer tipo de veículo; isto danificará o detector.

- ◆ Em zonas molhadas ou de muita umidade, ou zonas de banho (banheiros). O vapor pode entrar na antecâmara do sensor, onde se condensaria formando pequenas gotas que podem causar falsos alarmes. Instale os detectores de fumaça pelo menos a 3 metros de distância dos locais de banho.
- ◆ Em áreas muito quentes ou muito frias, incluindo edifícios sem aquecimento ou quartos exteriores. Se a temperatura ultrapassar, para cima ou para baixo, o limite de temperatura definido para o funcionamento do detector de fumaça, este não funcionará adequadamente. Os limites de temperatura para o normal funcionamento do detector de fumaça são de 4°C até 38°C.
- ◆ Em áreas poluídas ou sujas, a sujeira e o pó podem acumular-se na antecâmara do sensor, provocando hiper-sensibilidade.
- ◆ Para, além disso, o pó e a sujeira podem bloquear as entradas da antecâmara do sensor, anulando a sensibilidade do detector.
- ◆ Perto de ventiladores de ar fresco ou áreas muito ventiladas, como ar condicionado, estufas ou ventiladores. Estes podem desviar a fumaça da proximidade dos detectores de fumaça.
- ◆ As bolsas de ar estacionárias podem formar-se no alto das habitações com teto convexo, ou nas esquinhas entre o teto e as paredes. Estas bolsas de ar paradas podem obstruir a chegada do fumaça ao detector. Ver Figuras 8 e 9 sobre os lugares de montagem recomendados.
- ◆ Em áreas empestadas. Se os insetos entrarem na antecâmara do sensor do detector, podem causar falsos alarmes. Onde haja problemas com insetos, extermine-os antes de instalar o detector.
- ◆ Perto de lâmpadas fluorescentes, o "ruído elétrico" produzido pelas luminárias pode causar falsos alarmes. Instale os detectores de fumaça a uma distância de, no mínimo, 1.5 metros desse tipo de luminária.

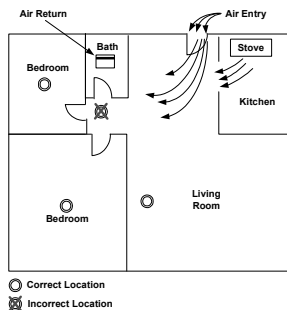


Figura 6: Locais recomendados para o detector de fumaça

INSTALAÇÃO

O detector de fumaça deve ser instalado no teto ou, se necessário, na parede. Uma vez que o detector de fumaça é um tipo de estação simples, ele não pode ser vinculado a nenhum outro detector.



AVISO:

Não conecte os detectores de fumaça a nenhum outro alarme ou dispositivo auxiliar. Ao conectar algo a este detector evitará o seu funcionamento adequado.

Leia as seções "Onde instalar detectores de fumaça" e "Onde não se devem instalar detectores de fumaça" neste manual antes de proceder com a instalação.

Para instalar o detector, execute as seguintes etapas (Veja a Figura 7)

- ◆ Selecione o local de instalação.
 - ◆ Solte o parafuso de segurança do suporte para montagem da unidade (Figura 7).
 - ◆ Solte o suporte para montagem da unidade fazendo-o rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
 - ◆ Use o suporte como modelo para marcar os pontos de montagem.
 - ◆ Usando uma máquina de furar adequada, fure dois furos nas marcas e introduza as alhetas.
 - ◆ Usando os parafusos fornecidos, conecte o suporte na parede como na Figura 7.
 - ◆ Abra a tampa do compartimento das pilhas (veja a Figura 8).
 - ◆ Observando a polaridade correta, encaixe as pilhas de lítio 2xCR123 de 3V fornecidas no compartimento de pilhas e feche a tampa do compartimento.
 - ◆ Uma mensagem é enviada automaticamente, 10 segundos após colocar as pilhas, ou ao apertar o tamper do detector por 3 segundos.
 - ◆ Faça coincidir a ranhura lateral do suporte com o detector. Coloque o detector no suporte para montagem e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar.
- Introduza o pino de trava para unir o suporte para montagem ao detector (veja a Figura 7).
- ◆ Puxe o detector para fora para assegurar que está unido ao suporte para montagem.

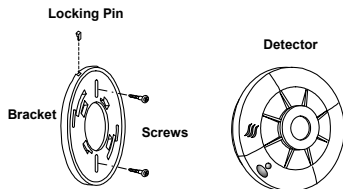


Figura 7: Instalação do detector de fumaça

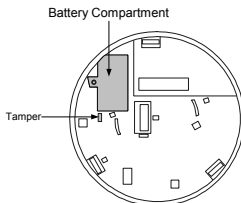


Figura 8: Compartimento das pilhas/Tamper

INDICADOR VERMELHO

Quando o diodo de luz vermelha (LED) (Figura 9) pisca a cada 30 segundos, isto significa que o detector está ativado. Quando o LED vermelho pisca e o buzzer (Pequena Sirene interna) toca intermitentemente, significa uma possível existência de fumaça.



NOTA:

O LED indicador Vermelho não é automaticamente restaurável. Isso significa que depois da câmara de fumaça ser limpa (A câmara sempre deve ser limpa após um disparo), o alarme audível irá parar automaticamente, porém o LED indicador Vermelho irá continuar piscando, até que o mesmo seja restaurado manualmente pelo usuário. Para restaurar - Aperte o Botão de Teste durante 2 a 3 segundos, o LED irá parar de piscar.

TESTANDO O SEU DETECTOR DE FUMAÇA

Para assegurar que o seu detector está funcionando como pretendido, você deve testá-lo semanalmente: Aperte firmemente o botão de teste. Se o detector estiver funcionando corretamente, o alarme emite um som. Se o teste do detector falha, conserte-o ou substitua-o imediatamente. Se a sirene de alarme apita uma vez em cada 35 segundos, este sinal significa que as pilhas do detector estão descarregadas. Substitua as pilhas imediatamente. Tenha à mão pilhas novas para este fim.

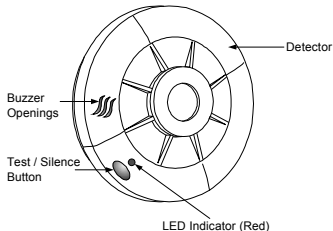


Figura 9: Tampa do detector de fumaça



NOTA:

Fumaça da cozinha ou pó (algumas vezes chamados de "fogos amigáveis") podem causar o disparo de um alarme. Caso isto ocorra, abra uma janela ou ligue um ventilador de ar para arejar a fumaça ou o pó. O alarme cessará quando o ar voltar a estar completamente limpo. Não desconecte as pilhas do detector. Caso isto ocorra, ele ficará desprotegido contra os incêndios.

MANUTENÇÃO DO DETECTOR DE FUMAÇA

Para manter o seu detector em boas condições de funcionamento, você deve testá-lo semanalmente, de acordo com a seção "Testando o seu detector de fumaça".

LIMPEZA DO DETECTOR DE FUMAÇA

Limpe o dispositivo com um pano seco ou úmido para remover poeira e sujeira. Se necessário, remova a antecâmara de fumaça e limpe o interior do detector.

1. Remova o detector da base.
2. Remova as pilhas.
3. Utilize uma chave de fenda para remover delicadamente o compartimento da câmara de fumaça.
4. Utilize um pincel para remover a sujeira da antecâmara.
5. Ao terminar de limpar, feche a antecâmara de fumaça, encaixe o compartimento e remonte o detector no teto.

NÃO ESQUEÇA DE TROCAR AS PILHAS.

TROCA DAS PILHAS

Substitua as pilhas do detector uma vez por ano ou quando o sinal de "pilha fraca" for emitido a cada 35 segundos. O sinal de pilha fraca será emitido pelo menos durante 30 dias antes que as pilhas se descarreguem completamente.



NOTA:

Se o detector emitir falsos alarmes, verifique se o local do seu detector está adequado. Consulte a seção "ONDE INSTALAR DISPOSITIVOS DE FUMAÇA". Se o seu detector não estiver em um local apropriado, mova-o a outro local. Limpe o detector conforme indicado acima.

AVISO! LIMITAÇÕES DOS ALARMES DE FUMAÇA

Os detectores de fumaça sem fios são confiáveis, mas podem não funcionar em certas circunstâncias. Nenhum alarme de fumaça possui proteção total para vidas e propriedades. Alarmes de fumaça não são substitutos de seguros de vida.

Os alarmes de fumaça necessitam de energia para funcionar.

O alarme de fumaça não funciona caso haja um alerta de pilha fraca ou caso as pilhas não tiverem sido instaladas adequadamente.

O detector de fumaça pode não ser ouvido. Pessoas de sono profundo, ou que utilizem medicamentos, drogas ou álcool, poderão não ouvir o alarme, se instalado fora do dormitório. O alarme poderá não ser ouvido se bloqueado por uma porta parcialmente ou totalmente fechada. Este alarme não alertará pessoas com problemas de audição.

Os alarmes de fumaça podem não estar sempre ativados e fornecer um aviso prévio suficiente. Os alarmes de fumaça podem ser ativados quando fumaça suficiente alcança o alarme. A fumaça do fogo das chaminés, parede, telhados, ou nas partes externas de portas fechadas ou em outro nível do mesmo, poderá não alcançar o detector de fumaça e pode não ativar o alarme.

Os alarmes de fumaça ajudam significativamente na redução de perdas, danos ou até mesmo a morte. No entanto, mesmo sendo um dispositivo excelente, nada garante que funcionará perfeitamente em qualquer circunstância, e deve-se ter em mente que um alarme de fumaça não garante que sempre será evitado qualquer dano ou perda.

Especificações

Voltagem:	6 volts
Corrente Standby típica	0.010 mA
Corrente de teste típica:	55 mA
Corrente de alarme típica:	55 mA
Corrente de pulso problemático de pico:	4.73 mA
Corrente de pulso de pico:	0.074 mA
Duração da pilha:	No mínimo 1 ano sob condições normais com pilha alcalina
Tipo de pilha:	2pilhas de lítio xCR123 de 3V
Limiar de pilha fraca:	5.2 Volt
Taxa de alarme de pilha fraca:	Um alarme a cada minuto
Duração da pilha:	No mínimo 30 dias do sinal de aviso
Temperatura de funcionamento:	De -10°C a 40°C (De 14°F a 104°F)
Umidade operacional:	Desde 10% até 85% sem condensação ou congelamento
Cor:	Branco
Dimensões:	Diâmetro: 148 milímetros Altura: 53 milímetros
Nível de som de alarme:	Excede 85 dB a 3 metros
Características do transmissor:	
Frequência central nominal	RWT33S86800A, 74015 : 868.65 MHz RWT33S43300A: 433.92 MHz
Tempo de supervisão	15 minutos para 868.65 MHz / 65 minutos para 433.92 MHz

Para continuar a aperfeiçoar o produto, a RISCO Group têm o direito de modificar as especificações e/ou os desenhos sem aviso prévio.

RTTE Compliance Statement

Hereby, RISCO Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com.



CE CPD Approval

The wireless smoke detector, RWT33S86800A, manufactured by:
RISCO Ltd, 38 Haharoshet Street, Kiryat Malachi, ISRAEL
Has been tested and approved according to the CPD directive 89/106/EEC & 93/68/EEC, standard EN54-7/A1:2002 by ANPI, BELGIUM (NB No. 1134)
081334-CPD-047

FCC Note (for 433.92 MHz)

FCC ID: JE4RWT30S433
IC: 6564A-RWT30S

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- (1) Reorient or relocate the receiving antenna.
 - (2) Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance, RISCO Group could void the user's authority to operate the equipment.

* 433.92 MHz: RWT33S43300A

RISCO Group Limited Warranty

RISCO Group and its subsidiaries and affiliates ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of production. Because Seller does not install or connect the product and because the product may be used in conjunction with products not manufactured by the Seller, Seller can not guarantee the performance of the security system which uses this product. Sellers obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing and replacing, at Sellers option, within a reasonable time after the date of delivery, any product not meeting the specifications. Seller makes no other warranty, expressed or implied, and makes no warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose. In no case shall seller be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, expressed or implied, or upon any other basis of liability whatsoever. Sellers obligation under this warranty shall not include any transportation charges or costs of installation or any liability for direct, indirect, or consequential damages or delay. Seller does not represent that its product may not be compromised or circumvented; that the product will prevent any persona; injury or property loss by intruder, robbery, fire or otherwise; or that the product will in all cases provide adequate warning or protection. Buyer understands that a properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of intruder, robbery or fire without warning, but is not insurance or a guaranty that such will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result. Consequently seller shall have no liability for any personal injury, property damage or loss based on a claim that the product fails to give warning. However, if seller is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising from under this limited warranty or otherwise, regardless of cause or origin, sellers maximum liability shall not exceed the purchase price of the product, which shall be complete and exclusive remedy against seller. No employee or representative of Seller is authorized to change this warranty in any way or grant any other warranty.

WARNING: This product should be tested at least once a week.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to local regulations.

Contacting RISCO Group

RISCO Group is committed to customer service and product support. You can contact us through our website (www.riscogroup.com) or at the following telephone and fax numbers:

United Kingdom

Tel: +44-161-655-5500
technical@riscogroup.co.uk

Italy

Tel: +39-02-66590054
support@riscogroup.it

Spain

Tel: +34-91-490-2133
support-es@riscogroup.com

France

Tel: +33-164-73-28-50
support-fr@riscogroup.com

Belgium

Tel: +32-2522-7622
support-be@riscogroup.com

USA

Tel: +1-631-719-4400
support-usa@riscogroup.com

Brazil

Tel: +55-11-3661-8767
support-br@riscogroup.com

China

Tel: +86-21-52-39-0066
support-cn@riscogroup.com

Poland

Tel: +48-22-500-28-40
support-pl@riscogroup.com

Israel

Tel: +972-3-963-7777
support@riscogroup.com



All rights reserved.

No part of this document may be reproduced in any form without prior written permission from the publisher.